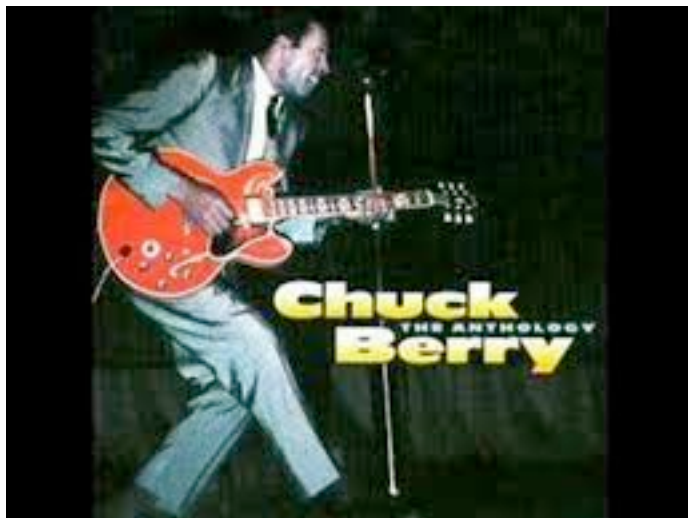


JOHNNY B. GOODE. CHUCK BERRY



CHUCK BERRY¹ “Cantant, guitarrista i compositor nord-americà, de nom original Charles Edward Anderson Berry. San José, Califòrnia, 18 d’octubre de 1926 – 18 de març de 2017. St. Charles, Missouri, Estats Units. Les seves cançons han marcat la història del *rock-and-roll*, especialment les que escriví i interpretà entre el 1955 i el 1962, entre les quals hi ha *Johnny B. Goode*, *Roll Over Beethoven*, *Carol* i *Rock and Roll Music*. D’origen humil i autodidacte, Berry aprengué a tocar amb el *blues* de T-Bone Walker i Elmore James, el *country* i el *jazz*. L’any 1955 el seu ídol, Muddy Waters, el posà en contacte amb la discogràfica Chess i enregistrà *Maybellene*, un dels primers èxits del *rock-and-roll*. El gran promotor de Berry fou Alan Freed, *disc-jockey* autor del terme *rock-and-roll*. Berry creà l’estàndard d’aquest gènere, introduint-hi la guitarra, amb solos espectaculars, ritmes molt marcats i ràpids, lletres clares destinades als adolescents i, cosa innovadora, adreçat a un públic multiracial. Després de dos anys a la presó, el 1964 tornà a reviure l’èxit gràcies a les versions que feren de temes seus els Beatles, els Rolling Stones, els Animals i altres grups anglesos.”

Chuck Berry ha mort el 18 de març de 2017 i recordant-lo com a músic molt significatiu de

Johnny B. Goode
Chuck Berry
Arr: Raif Hasic

$\text{♩} = 172$

¹ [Chuck Berri](#) a Gran Enciclopèdia de la Música online. Consulta web 21.03.2017.



l'estil *Rock and Roll*, la música del canvi de classe d'aquest mes de març de 2017 és el seu conegut tema *Johnny B Goode*,² tema de 1955, que explica com un noi de camp toca la guitarra amb la finalitat de ser una celebritat, Berry va reconèixer que era una lletra una mica autobiogràfica i que, a l'inici, a la lletra apareixia *Colored boy* noi de color fent al·lusió al color de pell del guitarrista, però ho va canviar per *Country boy*, noi de camp amb la idea que pogués ser tocada a les ràdios estatunidenques. El seu títol, a més, suggereix que el guitarrista és bo, el que en anglès, de manera literal, es diu *Be good*, i fa al·lusió a un altre fet autobiogràfic ja que Berry va néixer a l'avinguda Goode 2529 de Saint Louis (Missouri) El *Riff* de guitarra és una còpia, nota per nota, del tema del 1946 *Ain't just like a Woman* del lieder d'orquestra Louis Jordan i va ser inspirada inicialment pel pianista Johnnie Johnson que sempre tocava el piano amb Berry però, curiosament, en aquesta no ho fa i el pianista és Lafayette Leake .

Johnny B. Goode³

Deep down in Louisiana close the New Orleans,
Way back up in the woods among the evergreens.
There stood a log cabin made of earth and wood,
Where lived a country boy named Johnny B Good.
Who never ever learned to read or write so well,
But he could play the guitar just like ringing a bell.

Go, go,
Go Johnny go
Go
Go
Johnny go
Go
Go
Johnny go
Go
Go
Johnny go
Go
Johnny B Goode

He used to carry his guitar in a gunny sack,
Go sit beneath the tree by the railroad track.
Oh, the engineers would see him sittin' in the shade
Strummin' to the rhythm that the drivers made.
The people passin' by they would stop and say,
Oh my but that little country boy can play.

Johnny B. Goode

En el Fons de Louisiana puntal de Nova Orleans
Camí de tornada al bosc entre els arbres de fulla perenne
No hi havia una cabana de fusta feta de terra i fusta
On vivia un noi de camp anomenat Johnny B. Goode
Quei mai va aprendre ni a llegir ni a escriure,
Però que va poder tocar la guitarra com qui toca una campana.

Vinga, vinga
Vinga, Johnny vinga
Vinga,
Vinga,
Johnny vinga,
Vinga,
Vinga,
Johnny vinga,
Vinga,
Vinga,
Johnny, vinga,
Vinga,
Johnny B. Goode.

Acostumava a dur la guitarra en una funda d'escopeta,
O seia sota l'arbre al costat de la via del tren.
Oh, els maquinistes els podien veure assegut a l'ombra
Rascant al ritme que marcaven amb els seus trens.
La gent passava i parava per dir:
Oh, però aquest noi petit de poble pot tocar?

² [Imatges Chuck Berry](#) i [vídeo Johnny B. Goode](#) Consulta web 21.03.2017.

³ [Lletra de Johnny B. Goode i traducció](#) Consulta web 21.03.2017.

MÚSICA PER AL CANVI DE CLASSE

Go, go,
Go Johnny go
Go
Go
Johnny go
Go
Go
Johnny go
Go
Go
Johnny go
Go
Johnny B Goode

His mother told him "Someday you will be a man,
And you will be the leader of a big old band.
Many people coming from miles around
To hear you play your music till the sun goes down.
Maybe someday your name will be in lights,
Saying Jonny B Goode tonight."

Go, go,
Go Jonny go
Go go go Johnny go
Go go go Johnny go
Go go go Johnny go
Go
Johnny B Good

Vinga, vinga
Vinga, Johnny vinga
Vinga,
Vinga,
Johnny vinga,
Vinga,
Vinga,
Johnny vinga,
Vinga,
Vinga,
Johnny, vinga,
Vinga,
Johnny B. Goode.

La seva mare li va dir: "Algún dia seràs un gran home.
I, seràs el líder d'una banda.
Molta gent venia de molts quilòmetres a la rodona
Per sentir tocar la teva música fins que el sol es pongui,
Potser algun dia, el teu nom encendrà les llums
Dient Johnny B. Goode aquesta nit."

Vinga, vinga
Vinga, Johnny vinga
Vinga, vinga, vinga Johnny vinga,
Vinga, vinga, vinga, Johnny vinga,
Vinga, vinga, vinga, Johnny, vinga,
Vinga,
Johnny B. Goode.

